

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a

NGO1: Német Klub Kulturális Barátsági Egyesület

képviseli: Windischmanné Schmidt Tünde
székhely: 7733 Geresdlak, Hunyadi u. 22.
adószám: 19037026-1-02

másrészről pedig a(z)

NGO2: Nagykürt 1995 fúvósegyesület

képviseli: Demeter Norbert
székhely: 298-as szám, Mikóújfalú, Romania, 527115
adószám: 16490944

(a továbbiakban együttesen: Felek) között alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

Célkitűzés

A jelen Megállapodás célja, hogy biztosítsa a "SHINE - Strengthening Harmonious Integration, Networking, and Empowerment" című 101154735 számú projekt (a továbbiakban: projekt) hatásának fenntartására vonatkozó ütemtervet, és biztosítsa az Német klub Kulturális Barátsági Egyesület és a Nagykürt 1995 fúvósegyesület közötti hosszú távú együttműködést.

A Megállapodás további célja, hogy előmozdítsa a kulturális együttműködést, a kölcsönös megértést és az inkluzivitást Geresdlak és Mikóújfalú közösségei között, különösen a helyi sajátosságok, hagyományok megőrzésének módjairól.

Tárgy

1. A projekt hatásának fenntartása

- 1.1. A Felek megállapodnak abban, hogy folytatják a projekt keretében megkezdett kezdeményezéseket, beleértve a kulturális eseményeket, megbeszéléseket és közösségi tevékenységeket.
- 1.2. A Felek együttműködve dolgoznak azon, hogy új lehetőségeket azonosítsanak az EU értékeinek, a nemek közötti egyenlőségnek és a diszkriminációmentességnek az előmozdítására irányuló közös tevékenységekre.

2. Közös tevékenységek és kezdeményezések

- 2.1. Kulturális csereesemények szervezése felváltva Geresdlakon és Mikóújfaluban.

- 2.2. Rendszeres megbeszélések vagy workshopok szervezése releváns témákban, beleértve az etnikai és kisebbségi kérdéseket, a kulturális sokszínűséget, a nemek közötti egyenlőséget és az európai összetartozást.

Kapcsolat és Kommunikáció

3. Kijelölt Kapcsolattartók

- 3.1. A kapcsolattartó személyek feladata a kölcsönös kapcsolattartás, tájékoztatás, mely alapján kizárólag az együttműködési megállapodás teljesítésével kapcsolatban felmerülő operatív kérdésekben járhatnak el, a megállapodás módosítására, megszüntetésére, egyéb jognyilatkozat megtételére nem jogosultak.

NGO1: Windischmanné Schmidt Tünde elnök, geresdlak.onkormanyzat@gmail.com, +36 69 349-101

NGO2: Demeter Norbert elnök, demeternorbert1994@gmail.com +40 721 863 490

4. Kommunikációs Protokoll

- 4.1. Felek megállapodnak abban, hogy minden, az együttműködési megállapodás teljesítése keretében egymásnak küldött értesítés nyelve a magyar.
- 4.2. Amennyiben a kapcsolattartók személyében változás következne be, arról az érintett fél haladéktalanul, írásban tájékoztatja a másik felet.
- 4.3. Felek a GDPR 6. cikk (1) e) pontja szerint közfeladat végrehajtása érdekében továbbítják és kezelik a szerződésen szereplő kapcsolattartók, szerződés teljesítésében résztvevő személyek személyes adatait a szerződéssel összefüggő kapcsolattartáshoz, jelen szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítéséhez, mint adatkezelési célhoz szükséges mértékben és ideig. Ezen adatok tekintetében mindkét Fél önálló adatkezelőnek minősül. Felek kötelezettséget vállalnak a személyes adatok GDPR-nak megfelelő kezelésére, amelynek betartásáért a saját adatkezelésük vonatkozásában önállóan felelnek.

Jogok és Kötelezettségek

5. Felek kötelezettségei

- 5.1. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodás együttműködésük általános kereteit rögzíti. Az együttműködésből fakadó konkrét tevékenységek, részletes feladatok, valamint az együttműködés során esetlegesen létrejövő alkotásokhoz fűződő jogokról külön írásbeli megállapodásban rendelkeznek.
- 5.2. Felek jelen Megállapodás aláírásával kifejezetten elismerik, hogy az együttműködés során esetlegesen felhasznált szellemi tulajdonokhoz fűződő jogokat jelen megállapodás nem érinti.
- 5.3. Jelen megállapodás teljesítése tekintetében Felek vállalják, hogy az egyes konkrét tevékenységek megvalósítása során felmerülő költségeket maguk viselik.
- 5.4. Felek vállalják, hogy aktívan részt vesznek és hozzájárulnak minden egyeztetett közös

tevékenység megvalósításához.

6. Bizalmas Információk

- 6.1. Felek az együttműködésükkel összefüggésben tudomásukra jutott mindazon információt, adatot, amely a másik Félre, így különösen annak szellemi alkotásaira, üzleti, pénzügyi, gazdasági, társasági jogviszonyaira vonatkozik (ún. bizalmas információ) minden körülmények között megőrzik, függetlenül attól, hogy azokat az érintett fél üzleti titoknak minősíti-e vagy sem.
- 6.2. Felek a bizalmas információkat sem az együttműködési megállapodás hatálya alatt, sem annak megszűnését követően nem teszik harmadik személyek számára hozzáférhetővé, vagy azokat egyéb, az együttműködési megállapodás tárgyával össze nem függő módon nem használják fel. Nem tartozik ezen korlátozás alá az információ hozzáférhetővé tétele a fél azon tisztségviselői, munkavállalói, külsős személyzete, ügynökei, jogi, könyvelési és pénzügyi tanácsadói számára, akik a jelen szerződés teljesítésével közvetlen kapcsolatban állnak.

Felmondási Feltételek

7. Felmondás Értesítéssel

- 7.1. Felek jelen megállapodást 2 év határozott időtartamra kötik, amelyet bármelyik fél írásban, legalább 30 napos felmondási idő biztosításával felmondhat. Jelen együttműködési megállapodás a felek általi aláírásával lép hatályba.

8. Azonnali Felmondás

- 8.1. Ez a Megállapodás azonnal felmondható bármelyik Fél részéről a feltételek megszegése esetén, írásbeli értesítéssel és 15 napos lehetőséggel a megszegés orvoslására.

9. A Felmondás Hatása

- 9.1. A megállapodás bármely módon történő megszűnése esetén felek további szolgáltatásokkal nem tartoznak, és kötelesek egymással a megszűnés előtt már teljesített szolgáltatásokkal elszámolni. Az együttműködési megállapodás bármely módon történő megszűnése a felek jelen együttműködési megállapodás alapján kötött külön megállapodásait nem érinti, az azokból fakadó kötelezettségeiket felek - eltérő megállapodásuk hiányában - kötelesek teljesíteni.

Egyéb

10. Módosítások

- 10.1. A Megállapodás módosítását bármelyik Fél kezdeményezheti a kapcsolattartókon keresztül történő írásos közléssel. A Megállapodás bármilyen módosítását írásban kell

megtenni és mindkét Félnek az aláírásra feljogosított képviselője által kell aláírnia.

11. Irányadó Jog

- 11.1. A Megállapodás teljesítése során Magyarország törvényei szerint kell eljárni. Bármilyen jogvita esetén a Felek megállapodnak abban, hogy a Pécsi Járási Bíróság kizárólagos illetékessége alá tartoznak.

12. Vitarendezés

- 12.1. A Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos bármilyen vitát békés úton, tárgyalás útján kell megoldani. Ha ez nem sikerül, a vitát mediáció vagy választottbíráskodás útján kell rendezni Pécsett, Magyarországon.

Felek az együttműködési megállapodást tartalmának megismerése és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, az alulírott helyen és időben jóváhagyólag írják alá.

Geresdlak, 2024.

Mikóújfalu, 2024.09.18.



Német Klub Kulturális
(Barátsági) Egyesület
7733 Geresdlak, Hunyadi u. 22
Adószám: 10037026-1-02

